

Industry News 業界新聞

9 June 2014

**Free Trade Agreement between Hong Kong and  
the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)**

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) will negotiate a Free Trade Agreement (FTA) with the ASEAN in coming July. The objective is to foster even closer economic partnership with ASEAN through an FTA, which will create better and more favourable conditions for trade and investment flows between the two places. The HKSAR Government is now seeking views of the business community on the matter.

The negotiations will cover the following key elements

- elimination and/or reduction of tariffs;
- rules of origin;
- liberalisation of trade in services;
- liberalisation, promotion and protection of investment; and
- intellectual property cooperation.

A consultation document is available at:

[http://www.tid.gov.hk/english/aboutus/noticeboard/asean\\_agreement.html](http://www.tid.gov.hk/english/aboutus/noticeboard/asean_agreement.html)

ASEAN is an important trading and investment partner of Hong Kong. In terms of trade in goods, taken as a group, ASEAN was Hong Kong's second largest trading partner in 2013, with total bilateral trade amounted to HK\$750 billion, about 10% of Hong Kong's total trade, and an increase of 3% as compared to 2012. In 2012, ASEAN was Hong Kong's fourth largest services trading partner. Bilateral services trade amounted to HK\$110 billion, representing 8% of Hong Kong's total trade in services with the world.

Hong Kong and ASEAN also have a close investment relationship. As at the end of 2012, ASEAN was the sixth largest source of foreign direct investment (FDI) into Hong Kong (with cumulated stock of HK\$234 billion) and the fifth largest destination of FDI from Hong Kong (with cumulated stock of HK\$207 billion).

Members are invited to provide your views on the market access and trade rules of the ten Members States of ASEAN as well as the other elements of the FTA to the Secretariat by 20 June 2014 (Friday) via fax (Fax No: 2721 3494) or email ([jeffreys.tsang@fhki.org.hk](mailto:jeffreys.tsang@fhki.org.hk)).

\*\*\*\*\*

2014年6月9日

### 香港與東南亞國家聯盟自由貿易協定談判

香港特別行政區政府將於今年7月與東南亞國家聯盟(東盟)談判自由貿易協定，首要目標是透過自貿協定促進與東盟的更緊密經濟伙伴關係，為兩地的貿易和投資流動創造更佳和更有利的條件。現誠邀業界就該協定提供意見：

與東盟的自由貿易協定談判將涵蓋以下的主要範疇：

- 撤銷和/或降低關稅；
- 產地來源規則；
- 開放服務貿易；
- 開放、促進和保護投資；以及
- 知識產權合作。

政府制訂了諮詢文件，該文件上載於以下網址：

[http://www.tid.gov.hk/tc\\_chi/aboutus/noticeboard/asean\\_agreement.html](http://www.tid.gov.hk/tc_chi/aboutus/noticeboard/asean_agreement.html)

東盟是香港的重要貿易和投資伙伴。就貨物貿易而言，東盟整體於2013年香港的第二大貿易伙伴，雙邊貿易總額達7,500億港元，佔香港貿易總額約10%，與2012年相比，增長率為3%。在2012年，東盟是香港第四大服務貿易伙伴，雙邊服務貿易額達1,100億港元，是香港與世界各地的服務貿易總額的8%。

香港與東盟的投資關係也非常密切。截至2012年年底，東盟是香港第六大外來直接投資來源地(累計投資存量市值為2,340億港元)，亦是香港第五大向外直接投資目的地(累計投資存量市值為2,070億港元)。

會員請就東盟十國的市場准入、貿易規則，以及自貿協定的各個範疇表達意見，並在6月20日(星期五)或之前以傳真(傳真號碼：2721 3494)或電郵(jeffreys.tsang@fhki.org.hk)把您的意見交回工總。

\*\*\*\*\*